



Interview Room 11 Gallery

(43 Pennywell Road.
EH4 4QR Edinburgh)

www.ir11.org.uk

This project is supported by
Acción Cultural Española
(PICE, Programme for the Internationalization of Spanish Culture).

Furthermore, the gallery thanks for the generous help of Indaba Deli. Spanish and South African Food and Bodega Soul. Spanish Wine from Small Producers

Photo Credits: © Jacobo Bugarín.
Edinburgh, 2018

Texts

© Ana González Chouciño

© Jacobo Bugarín

Editor: Jacobo Bugarín
All rights reserved. The partial or total reproduction of any of the images or texts in the publication in any form or by any means without prior written consent of the © copyright holders is strictly prohibited.

Interview Room 11 Gallery

(43 Pennywell Road.
EH4 4QR Edinburgh)

www.ir11.org.uk

Este proyecto cuenta con el apoyo de Acción Cultural Española (AC/E). Programa para la Internacionalización de la Cultura Española (PICE).

Con la colaboración de Indaba Deli. Spanish and South African Food y Bodega Soul. Spanish Wine from Small Producers.

Créditos fotográficos:

© Jacobo Bugarín. Edimburgo 2018

Textos

© Ana González Chouciño

© Jacobo Bugarín

Edita: Jacobo Bugarín
Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción parcial o total de las imágenes o textos de esta obra por cualquier medio o procedimiento sin la autorización de los titulares del © copyright.

IT IS NO LONGER IN ITS PLACE

(Recovery of the first scaffolding for the construction of the
monument to Henry Dundas, alias Lord Melville in
St. Andrew Square: a support structure put in
place owing to the risk of imminent collapse)

— Jacobo Bugarín —



— Ana González Chouciño —

The monument in honor of Henry Dundas stands 45 meters high, dominating the silhouette of Edinburgh New Town. It is a meeting point and a place of reference, although very few people know to whom the monument is dedicated. Henry Dundas, 1st Viscount Melville, was born in Edinburgh in the mid-eighteenth century. He was a lawyer and a politician of the conservative party, and was mainly responsible for the abolition of slavery being delayed for twenty years. He was also strongly opposed to the rebellion by those affected by the Scottish “clearances” (the movement that expelled the inhabitants of the Highlands from their lands). Few neighbours or visitors know anything of the history of the statue, and most have not even read the commemorative plaque which only highlights that he was an important political figure in Edinburgh for forty years.

There is a message of power embedded in the height of the column and its use as a symbol of triumph and status. Moreover, the monument is located on St. Andrew Square in the New Town of Edinburgh, planned at the end of the 18th century to ease the problems of overpopulation in a city that was still enclosed between walls, and to persuade its wealthy citizens against emigrating to London. What began as a commercial zone has become the financial centre of the capital of Scotland. St Andrews Square is still the space of power that the column symbolizes.

There is a wooden structure around this column. From a distance, it seems to hold the pillar, approaching it without touching. The wooden arms embrace the air that surrounds the monolith. They seem to venerate it.

Three miles away there is a warehouse that used to be a supermarket. It is in Muirhouse, one of the most disadvantaged areas of Edinburgh. It was empty for years, until becoming a residence for artists. This is part of Interview Room 11, a not-for-profit project. With an almost non-existent budget, the goal has been to turn the ruins of the supermarket into studios for artists and an art gallery. Refrigerators used as walls to divide spaces; reinvented signage; shelves that no longer store any product for sale. The supermarket of perishable products has been transformed into an “art supermarket”, into a production and exhibition space in which nothing is for sale. The new function has reordered its content.



~Vista de la instalación en las grietas del antiguo supermercado. Acrílico, pintura y madera.
~View of the installation made into the structure of the site, an old supermarket. Acrylic, paint and wood.

Jacobo Bugarín works with the modes of representation and receptivity. He analyses contexts and institutions, investigates how art practice and people adapt to them. Bugarín creates structures and inserts them into space, with bodies that slip and try to fit, with bright and elastic materials that also struggle to find their place, or to face up to it.

In Edinburgh, his goal has been to relate the temporary structure that surrounds a monument in the wealthy part of the city to that of the peripheral supermarket. How to 'move' this giant structure, a symbol of power, to the context of precariousness found in a warehouse?

According to Bugarín, the wooden structure brings us back to the moment of construction of the monolith, but it also anticipates and prevents its collapse. Even if the column would fall, the symbol of power would still remain intact through its reversal, the created vacuum. The embrace that never takes place becomes utopic: an unresolved desire that never disappears because of the suspended action, the impossibility of the act overlaid by the constant desire for it to happen.

Bugarín interweaves the photographs of the monument and the surrounding structure. He does this with ink, with pieces of methacrylate that interfere with the image, with latex tapes stretched between the wall and the photographed monolith. The resulting model remembers the monument and the structure, but is deconstructed into pieces until it becomes a draft.

Jacobo leans pieces of wood on the columns of the warehouse building. There is no empty space between the two architectural elements because there is no longer any symbol to venerate. The utopia has disappeared, as have the desire and the suspended action: this time the wood gets to its goal and embraces the pillar. Power collapses in contact with this building; the wooden structure no longer holds up any monolith.

Here, the power relations, the categories, have been reversed. This time it is the institution that tries to fit in, finding its place within this precarious architecture. It is the strongest one that must adapt itself.



~Detalle de la instalación. Acrílico y madera.

~Detail of the installation. Acrylic and wood.

El monumento dedicado a Henry Dundas, de 45 metros de altura, es visible desde muchos puntos de la ciudad. Domina la silueta de la zona nueva de Edimburgo, es lugar de referencia y encuentro aunque son pocos los que saben a quien está dedicado. Henry Dundas, vizconde de Mellville, nació en Edimburgo a mediados del siglo XVIII. Abogado y político del partido conservador: fue el causante de que la abolición de la esclavitud se retrasase veinte años y se opuso duramente a una rebelión de los afectados por la “clearance” escocesa (el movimiento que expulsó a los habitantes de las Highlands de sus propias tierras). A pesar de eso, en la placa conmemorativa solo se destaca que fue una importante figura política en Edimburgo durante cuarenta años. Pero pocos vecinos o visitantes conocen esta historia, y la mayoría ni siquiera

han leído esta placa.

Hay, sin embargo, un mensaje de poder relacionado con la altura, con la utilización de una columna como símbolo de triunfo y estatus. Está, además, situado en St. Andrew Square, en la New Town de Edimburgo, planificada a finales del siglo XVIII para solucionar los problemas de superpoblación para una ciudad que se encontraba todavía encerrada entre mura-llas, y evitar que sus ciudadanos ricos emigrasen a Londres. Lo que empezó siendo una zona comercial, se ha convertido en uno de los centros financieros de la capital de Escocia. St Andrews Square no ha dejado de ser el espacio de poder que la columna simboliza.

Una estructura de madera rodea esta columna. Desde la distancia, parece sostenerla; se acerca a ella sin llegar a tocarla. Los brazos de madera abrazan el aire que rodea el

monolito, parecen venerarlo.

A tres kilómetros se encuentra una nave que hasta hace poco albergaba un supermercado. Está en Muirhouse, una de las zonas más desfavorecidas de Edimburgo. Rodeada de viviendas sociales, estuvo vacía durante años, hasta convertirse en residencias para artistas.

Se trata de Interview Room 11, un proyecto sin ánimo de lucro. Con un presupuesto casi inexistente, el objetivo ha sido convertir las ruinas de un supermercado en estudios para artistas y una galería. Frigoríficos usados como paredes para dividir espacios; señalética reinventada; estanterías que ya no almacenan ningún producto en venta. El supermercado de productos perecederos se ha transformado en un “supermercado de arte”, en espacio de producción y exhibición en el que ya no se vende nada. Su nueva función ha reordenado su contenido.

Jacobo Bugarín trabaja con los modos de representación y su receptividad. Analiza contextos e instituciones, investiga de qué manera la práctica artística y los cuerpos se adaptan a ellos. Crea estructuras que se insertan en el espacio, con cuerpos que se deslizan

e intentan encajar, con materiales brillantes y elásticos que también luchan por encontrar su lugar, o enfrentarse a él.

En Edimburgo su objetivo ha sido relacionar esta estructura efímera que rodea a un monumento de la parte rica de la ciudad con el supermercado que ya no lo es situado en la periferia. Como trasladar esta estructura gigante, símbolo de poder, a la precariedad de una nave.

Dice Bugarín que esta estructura de madera nos remonta al momento de construcción de este monolito, pero también anticipa y previene su colapso. Incluso si la caída llegase a producirse, el símbolo del poder seguirá vigente a través de su vacío. Y el abrazo que nunca sucede queda así convertido en utopía, en deseo nunca resuelto que sigue teniendo sentido por esa acción suspendida, por la imposibilidad y el anhelo constante de que la acción tenga lugar.

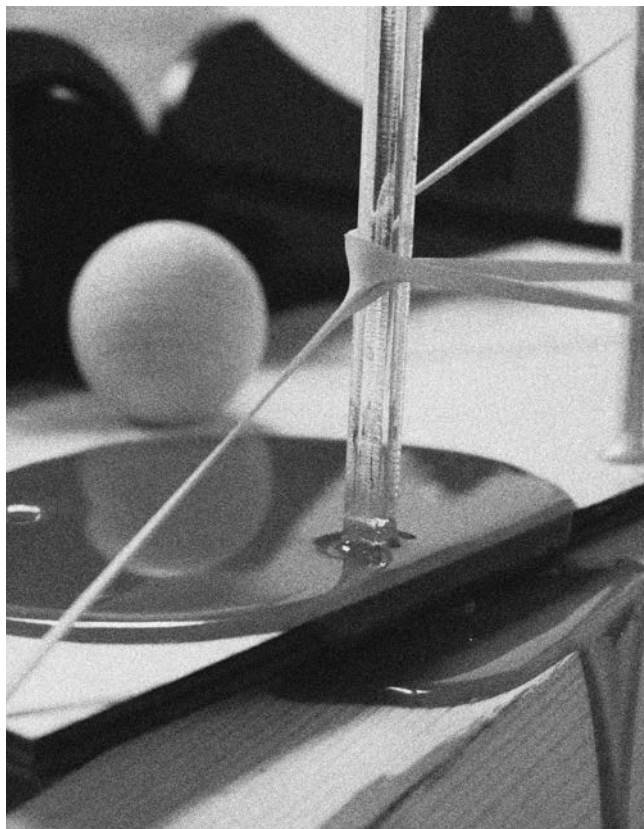
Bugarín interviene las fotografías del monumento y de la estructura circundante. Lo hace con tinta, con piezas de metacrilato que interfieren la imagen, con cintas de látex tensadas entre la pared y el monolito fotografiado. Una maqueta recuerda al monumento



~Visión de la estructura de madera y el monumento de piedra separados . Fotografía
~View of the interstices between the wooden structure and the stone monument. Photograph.

y la estructura, pero las piezas se deconstruyen hasta convertirse en esbozo.

Jacobo apoya piezas de madera en la columnas de este edificio. No hay espacio vacío entre los dos elementos arquitectónicos, porque ya no hay ningún símbolo al que venerar. Y junto al espacio vacío desaparece también la utopía, desaparece el deseo y la acción suspendida, tan solo maderas que, esta vez sí, abrazan a un pilar. El poder se desmorona en contacto con este edificio, la estructura de madera ya no sostiene ningún monolito. Las relaciones de poder, las categorías, se han invertido. Esta vez es la institución la que intenta encajar, encontrar su sitio dentro de esta arquitectura precaria. Es el más fuerte el que debe adaptarse.



~Maqueta de la estructura de madera. Metacrilato, acrílico, goma elástica y madera (detalle)
~Model of the wooden structure. Methacrylate, acrylic, rubber band and wood (detail).



~Detalle del encuentro del metacrilato, la goma elástica y la fotografía.
~Detail of the joining of the methacrylate, the rubber band and the photograph.



~Fotografía de la intervención en la pared de la sala expositiva. Acrílico, madera y goma.
~Photograph of the intervention on the wall in the exhibition space. Acrylic, wood and rubber.



~Visita general del espacio expositivo desde la calle.
~General view of the exhibition space from the street.



~Visita general del espacio expositivo desde la calle.
~General view of the exhibition space from the street.



~Maqueta de la estructura de madera. Metacrilato, acrílico, goma elástica y madera (detalle)
~Model of the wooden structure. Methacrylate, acrylic, rubber band and wood (detail).



~Fotografía de la intervención en la pared de la sala expositiva. Acrílico, madera y goma.
~Photograph of the intervention on the wall in the exhibition space. Acrylic, wood and rubber.

— Jacobo Bugarín —

An ephemeral structure surrounds the monument in honour of Henry Dundas in St Andrew Square, in the economic centre of the city. Taking this as a starting point, a story that depicts the relationship between the monument and the provisional support structure is created.

The towering stone column stands as a metaphor for a power struggle. It conveys an ideology and occupies a symbolic space. The temporary armature made of wood harks back to the very beginnings of this monumental project. It highlights the nature of the monument-to-be, hinting at the collapse of this oversized column.

While the urban icon still remains in the middle of the square, a disused supermarket on the outskirts of the city will serve as an exhibition space. This show seeks to question the urban structure, the planning laws and by-laws guidelines allowed the project to proceed, and the changes that the symbols are suffering.

The sculpture is surrounded by a provisional structure, an empty framework that creates a threshold, a space that extends the centre of the square. The wooden structure does not come into contact with the solid stone of the monument, but just approaches it without actually touching, seemingly embracing it from afar. Once the announced collapse is fulfilled, the column, now turned into stone ruins, can continue to be 're-built' into the vacated space.

The wooden armature is presented as a way to build desires. It is brittle and separated from power only by a few centimetres; like an utopia, a tenacious desire that always fails but resists thanks to the fact that it seems to fulfil a function:

Do not let columns drop.



~Vista de la plaza con el monumento y la estructura efímera de madera rodeándolo.
~View of the square with the monument and the ephemeral structure of wood surrounding it.



~Maderas de la estructura efímera que rodeará el monumento.
~Wood of the ephemeral structure that will surround the monument.

— Jacobo Bugarín

A partir de una estructura efímera, que envuelve al monumento en homenaje a Henry Dundas en St Andrew Square -en el centro económico de la ciudad-, se construye un relato que reflexiona sobre la relación entre el monumento y la nueva agrupación. La enorme columna de piedra transmite una ideología, habita un espacio simbólico y condensa una situación de poder; la estructura de madera que lo acompaña nos remite a los orígenes de su construcción evidenciando su naturaleza al tiempo que nos adelanta el riesgo de desmoronamiento de esta construcción desmesurada.

Mientras el icono urbano aún resiste en mitad de la plaza, un supermercado en desuso en la periferia servirá como espacio de exhibición para un proyecto que procura cuestionar la estructura urbana, las pautas que generaron su planificación y los cambios que los símbolos están sufriendo.

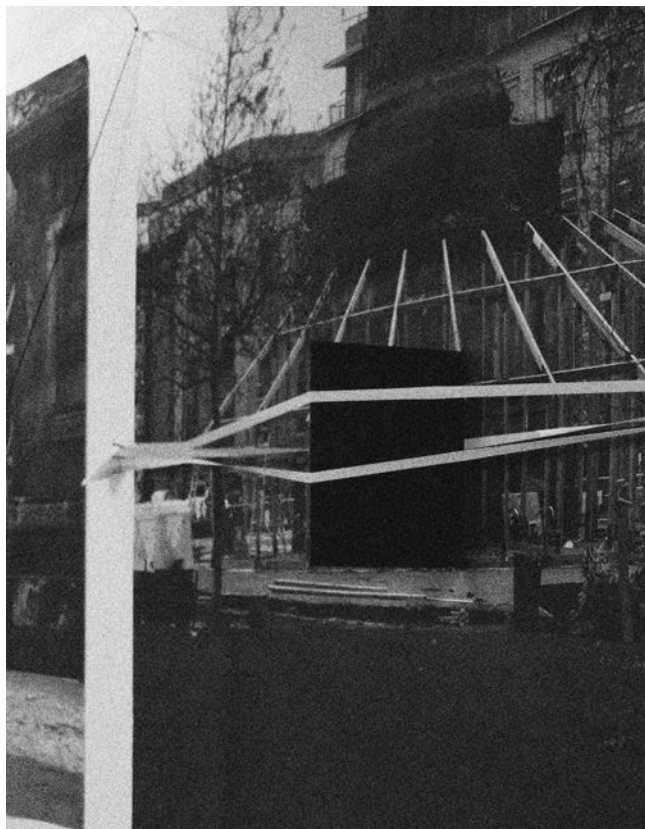
La columna de piedra que sostiene a la escultura es rodeada por una estructura provisional, un armazón vacío que crea un umbral, un espacio que amplía el centro de la plaza. La estructura de madera no entra en contacto con la sólida piedra del monumento, aproximándose sin permitir el roce. Parece abrazarlo en la distancia para, una vez se cumpla el desplome anunciado, seguir edificándose gracias al vacío de un monumento convertido ahora en ruinas de piedra.

La arquitectura anexa se presenta como una forma de construir deseos, quebradiza y distanciada del poder tan solo unos centímetros; como una utopía, un deseo tenaz que siempre fracasa pero que resiste gracias a que parece cumplir una función.

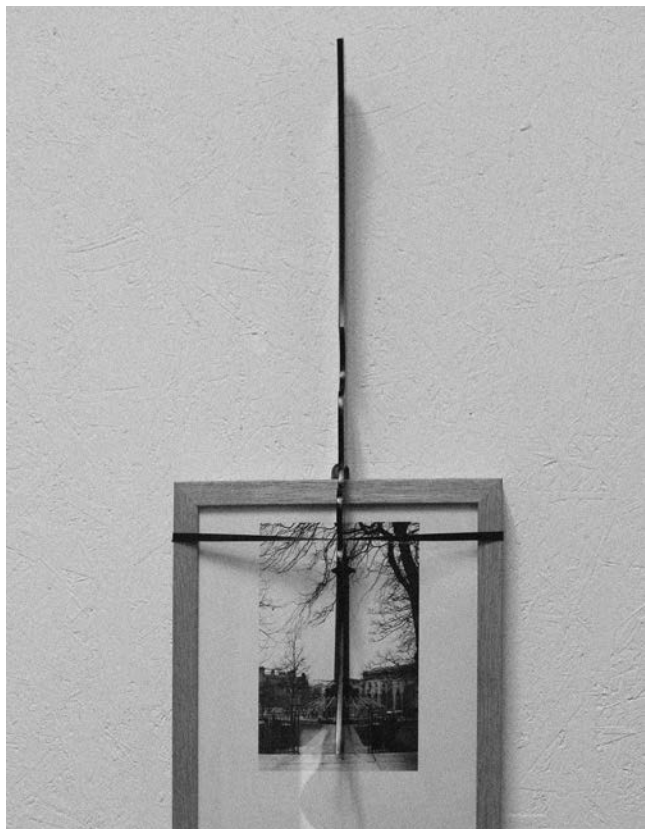
No dejar caer columnas.



~Vista de la entrada del monumento con la madera que queda despues de la intervención
~View of the entrance of the monument with the wood that remained after the intervention.



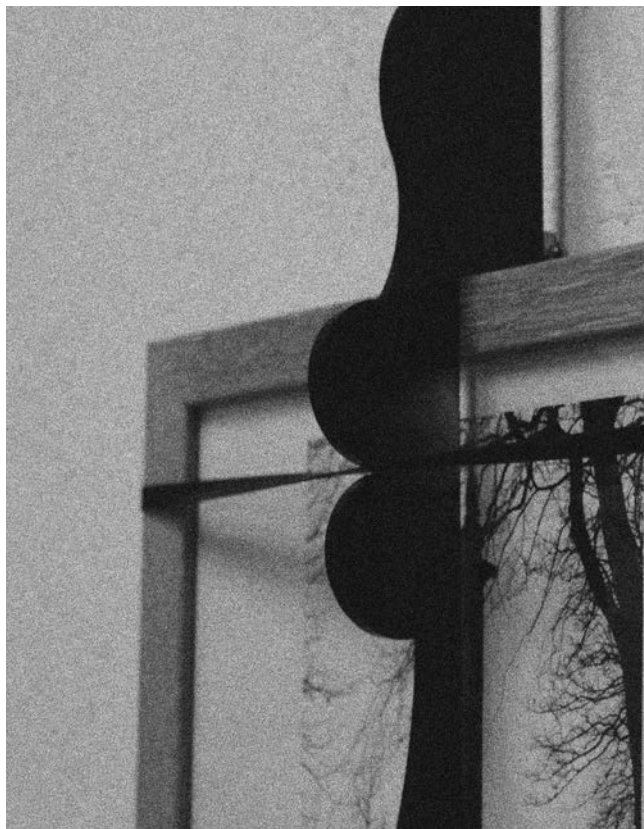
~Detalle del látex tensando el metacrilato y las fotografías en la sala expositiva.
~Detail of the latex stretched between the methacrylate and the photographs in the exhibition room.



~Detalle del encuentro del metacrilato, la goma elástica y la fotografía.
~Detail of the joining of the methacrylate, the rubber band and the photograph.



~Maqueta de la estructura de madera. (detalle) y Tinta sobre fotografía al fondo. (Boceto)
~Model of the wooden structure (detail). Background: Ink on photograph (sketch).



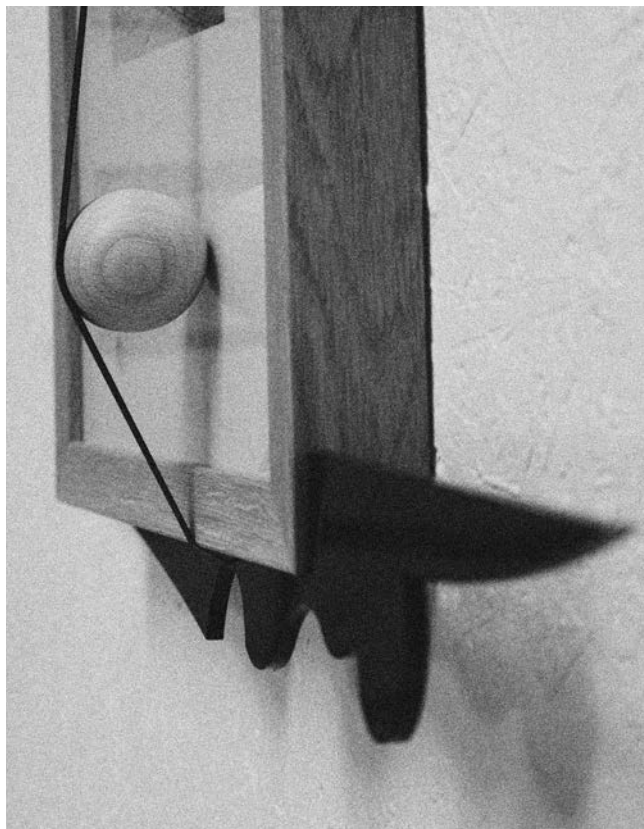
~Detalle del encuentro del metacrilato, la goma elástica y la fotografía.
~Detail of the joining of the methacrylate, the rubber band and the photograph.



~Detalle del encuentro de los metacrilatos y el marco de la fotografía inclinada.
~Detail of the joining of the methacrylate and the frame of the inclined photograph



~Detalle del encuentro del metacrilato y la fotografía posada en el suelo y la pared.
~Detail of the joining of the methacrylate and the photograph leaning on the floor and the wall.



~Detalle del encuentro del metacrilato, la goma elástica, la bola de madera y la fotografía.
~Detail of the joining of the methacrylate, the rubber band, the wooden ball and the photograph.





~ This publication has been produced for the exhibition
'It is no longer in its place' by Jacobo Bugarín
in Interview Room 11.
Edinburgh, Spring of 2018.~

~Esta publicación ha sido editada con motivo de la exposición
'It is no longer in its place' de Jacobo Bugarín
celebrada en Interview room 11.
Edimburgo, primavera de 2018~

This project is supported by Acción Cultural Española (AC/E)
(PICE, Programme for the Internationalization of Spanish Culture).

Este proyecto cuenta con el apoyo de Acción Cultural Española (AC/E).
Programa para la Internacionalización de la Cultura Española (PICE).



